



Polska Szkoła im. św. Jana Pawła II w Elmshorn
Polnische Schule im Namen des Hl. Johannes Paul des II. in Elmshorn

BITTSERKLÄRUNG / DEKLARACJA PRZYSTAPIENIA

Hiermit erkläre ich meinen Beitritt als Mitglied im Christliches Zentrum zur Förderung der polnischen Sprache, Kultur und Tradition im Namen des Hl. Johannes Paul des II. bei der Polnischen Katholischen Mission Neumünster – Itzehoe e.V. für das Schuljahr 2026/2027.

Niniejszym deklaruje przynależność do Chrześcijańskiego Centrum Promocji Języka, Kultury i Tradycji Polskiej im. św. Jana Pawła II przy Polskiej Misji Katolickiej Neumünster – Itzehoe e.V. w roku szkolnym 2026/2027.

Der Austritt erfolgt durch schriftliche Erklärung gegenüber dem Vorstand. Der Austritt kann zum 31. März, 31. Juli oder 30. September erklärt werden, wobei eine Kündigungsfrist von drei Monaten einzuhalten ist.

Rezygnacja następuje w drodze pisemnego oświadczenia złożonego Zarządowi. Rezygnacja może zostać złożona 31 marca, 31 lipca lub 30 września, z zachowaniem trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia.

Name u. Vorname des 1. Kindes: Nazwisko i imię pierwszego dziecka	
Geburtsdatum: Data urodzenia	Geburtsort: Miejsce urodzenia
Name der deutschen Schule/Kindergarten: Nazwa niemieckiej szkoły/przedszkola	

Name u. Vorname des 2. Kindes: Nazwisko i imię drugiego dziecka	
Geburtsdatum: Data urodzenia	Geburtsort: Miejsce urodzenia
Name der deutschen Schule/Kindergarten: Nazwa niemieckiej szkoły/przedszkola	

Name u. Vorname des 3. Kindes: Nazwisko i imię trzeciego dziecka	
Geburtsdatum: Data urodzenia	Geburtsort: Miejsce urodzenia
Name der deutschen Schule/Kindergarten: Nazwa niemieckiej szkoły/przedszkola	

Anschrift: Adres	Schulfiliale: Oddział szkoły	☐ Elmshorn ☐ Neumünster ☐ Rendsburg
----------------------------	--	--

*nie dotyczy

Name u. Vorname der Mutter: Nazwisko i imię matki	
Name u. Vorname des Vaters: Nazwisko i imię ojca	
Kontaktnummer der Mutter: Telefon kontaktowy matki	
Kontaktnummer des Vaters: Telefon kontaktowy ojca	
E-Mail: E-Mail kontaktowy	

Die Erklärung gilt für den Unterricht:

(Bei mehr als einem Kind bitte den Namen des Kindes neben der gewählten Gruppe eintragen)

Zgłoszenie do grupy (Jeśli jest więcej niż jedno dziecko, prosimy o wpisanie imienia dziecka obok wybranej grupy)

- ☐ **Polnisch (Einteilung der Gruppen zu Beginn des Schuljahres) - _____**
Język polski (podział grup na początku roku szkolnego)
- ☐ **Religion (Einteilung der Gruppen zu Beginn des Schuljahres) - _____**
Religia (podział na grupy na początku roku szkolnego)
- ☐ **Geografie mit ergänzenden Inhalten aus der Naturkunde - _____**
Geografia z elementami przyrody

Durch meine Unterschrift erkenne ich die Satzung und Gebührenordnung des Vereins an.

Swoim podpisem akceptuję statut oraz regulamin opłat Stowarzyszenia.

Durch meine Unterschrift willige ich der Erhebung, der Verarbeitung und der Weiterleitung der angegebenen persönlichen Daten zum Zwecke der Mitgliederverwaltung und der Erreichung der Ziele des Vereins ein.

Swoim podpisem wyrażam zgodę na gromadzenie, przetwarzanie i przekazywanie podanych danych osobowych dla celów zarządzania członkostwem i realizacji celów stowarzyszenia.

Ort, Datum

miejscowość, data

Unterschrift/en der/des Erziehungsberechtigten

podpis opiekuna prawnego/ opiekunów prawnych



Polska Szkoła im. św. Jana Pawła II w Elmshorn
Polnische Schule im Namen des Hl. Johannes Paul des II. In Elmshorn

Einverständniserklärung

Zgoda na wykorzystanie wizerunku dziecka

Ich/Wir, der/die Erziehungsberechtigte/n, erkläre/n mich/uns damit einverstanden, dass Fotos im Internet (u. a. auf Social Media Plattformen) veröffentlicht werden, die im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit des Vereins Christliches Zentrum zur Förderung der polnischen Sprache, Kultur und Tradition im Namen des Hl. Johannes Paul des II. bei der Polnischen Katholischen Mission Neumünster – Itzehoe e.V. entstehen und auf denen mein(e)/unser(e) Kind(er) abgebildet ist/sind.

Die Einwilligung gilt für Fotografien und Filmaufnahmen mit dem Bild, die insbesondere bei Festen und Spielen, Wettbewerben, Unterrichtsaktivitäten und Ausflügen aufgenommen werden. Die Verwendung des Bildes meines/er Kindes/er dient der Förderung der Aktivitäten des Vereins und der Schule sowie der Leistungen und Fähigkeiten der Schüler.

Es werden keine Portraits oder Bilder verbunden mit personenbezogenen Daten (insbesondere dem Namen) veröffentlicht oder elektronisch verarbeitet. Ich/Wir kann/können diese Erklärung jederzeit schriftlich widerrufen. Dieser Widerruf gilt für alle zukünftigen Veröffentlichungen.

Mit meiner/unserer Unterschrift bestätigen Sie zugleich, dass ich/wir mit meinem/meinen/ unserem/unseren Kind/ern die Veröffentlichung der Bilder besprochen habe/n.

Im Übrigen finden die Vorschriften der DSGVO Anwendung.

Ja/My, opiekun prawny/opiekunowie prawni, niniejszym wyrażam/wyrażamy zgodę na publikację zdjęć w Internecie (w tym na portalach społecznościowych) w ramach działań Chrześcijańskiego Centrum Krzewienia języka polskiego, kultury i tradycji im. św. Jana Pawła II przy Polskiej Misji Katolickiej Neumünster – Itzehoe e.V., na których przedstawione jest moje/nasze dziecko/dzieci.

Zgoda dotyczy zdjęć i nagrań filmowych z wizerunkiem, które są wykonywane w szczególności podczas imprez i zabaw, konkursów, zajęć lekcyjnych i wycieczek. Wykorzystanie wizerunku mojego dziecka/ moich dzieci służy promowaniu działalności Stowarzyszenia i Szkoły, a także osiągnięć i umiejętności uczniów.

Żadne portrety ani wizerunki powiązane z danymi osobowymi (w szczególności z imieniem i nazwiskiem) nie będą publikowane ani przetwarzane elektronicznie. Mogę/ możemy odwołać niniejszą deklarację na piśmie w dowolnym momencie. Odwołanie to dotyczy wszystkich przyszłych publikacji.

Swoim podpisem potwierdzam/my również, że omówiłem/liśmy publikację zdjęć z moim/naszym dzieckiem/dziećmi. We wszystkich innych kwestiach zastosowanie mają przepisy RODO.

Ort, Datum
miejscowość, data

Unterschrift/en der/des Erziehungsberechtigten
podpis opiekuna prawnego/ opiekunów prawnych

Erteilung des SEPA-Lastschriftmandats

Wydanie upoważnienia do realizacji polecenia zapłaty SEPA

Ich ermächtige das Christliche Zentrum zur Förderung der polnischen Sprache, Kultur und Tradition im Namen des Hl. Johannes Paul des II bei der Polnischen Katholischen Mission Neumünster – Itzehoe e.V., Zahlungen wiederkehrend von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die vom Verein von meinem Konto eingezogene Lastschriften einzulösen.

Upoważniam Chrześcijańskie Centrum Promocji Języka, Kultury i Tradycji Polskiej im. św. Jana Pawła II przy Polskiej Misji Katolickiej Neumünster – Itzehoe e.V. do pobierania z mojego konta płatności cyklicznych w formie polecenia zapłaty. Jednocześnie zlecam mojemu bankowi honorowanie poleceń zapłaty pobieranych z mojego konta przez Stowarzyszenie.

Alle im Zusammenhang einer Rücklastschrift entstehenden Gebühren sind vom Zahler zu tragen.

Wszelkie opłaty związane ze zwrótnym poleceniem zapłaty ponosi płatnik.

Gläubiger-Identifikationsnummer des Zahlungsempfängers: Numer identyfikacyjny wierzyciela	DE04ZZZ00002808629
Mandatsreferenznummer des Zahlungsempfängers: *diese Nummer wird vom Verein vergeben Numer referencyjny mandatu wierzyciela jest nadawany przez Stowarzyszenie	

Kontoinhaber: Właściciel konta	
IBAN: Numer konta IBAN	
BIC: Numer konta BIC	
Kreditinstitut: Nazwa banku	

Ort, Datum
miejscowość, data

Unterschrift des Kontoinhabers
podpis właściciela konta